HARNESSES

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Europe
Hans-Majer-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2018 M10150_D

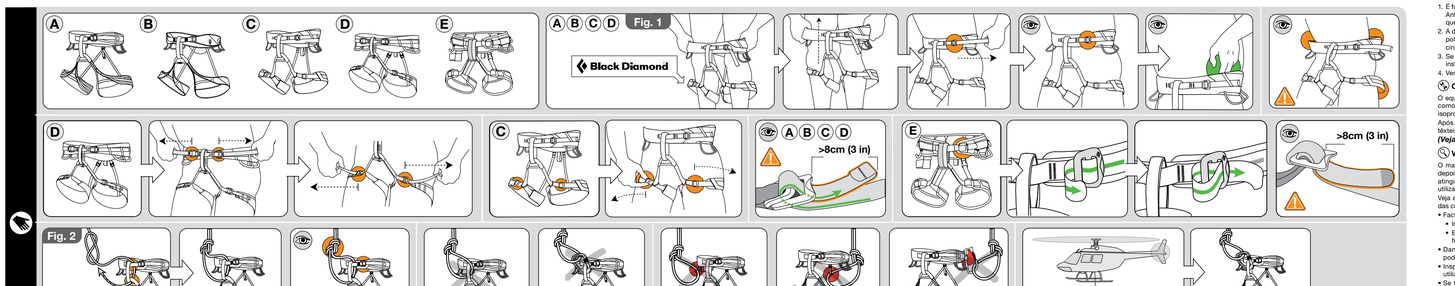

Fig. 1

Fig. 2

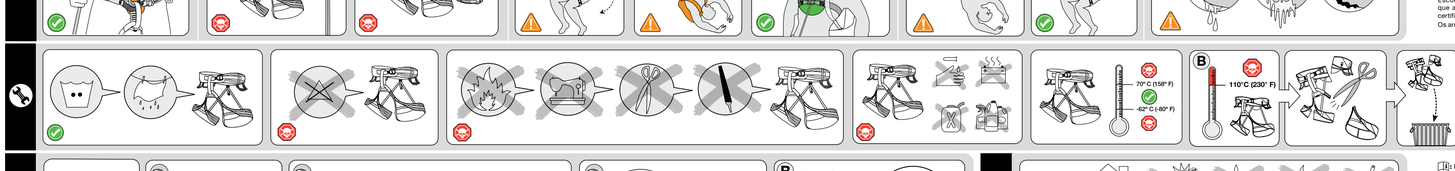

Fig. 3

⚠ WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

KEY:

- ⚠ : Risk of serious injury or death
- ⚠ : Risk of accident or injury
- ✓ : Approved use
- 👁 : Examination required

INSTRUCTIONS FOR USE

This pamphlet explains correct use and some common misuses for the climbing equipment depicted in the illustrations. Other possible misuses exist. Correct equipment use and the use of redundant systems will reduce some of the risks associated with climbing. If you lack experience, use this equipment under proper supervision. Always consider how a rescue might be best carried out in case you or others are in need.

This Type C sit harness is intended to provide protection against falls while climbing or mountaineering. It is intended for a conscious body in a sitting position.

Fig. 1: Putting on harness
Fig. 2: Tying in
Fig. 3: Attaching belay/rappel device
(See accompanying illustrations)

SIZING PRECAUTIONS

1. It is essential that you wear the correct harness size and that it fits you well. Before using your harness, hang in it from a safe place to ensure you've chosen the correct size and adjusted it for a comfortable fit.
2. The size designation and circumference range (in centimeters and in inches) of Black Diamond harnesses are located on the RN label on the rear leg loop or waist band.
3. If you are uncertain whether your harness fits you correctly, consult with a qualified climbing instructor.
4. Check the buckles and adjustment regularly during use.

CARE AND MAINTENANCE

Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline.

After contact with saltwater or salt air, always rinse and dry textile products, and rinse, dry and lubricate metal products.
(See accompanying illustrations)

LIFESPAN, INSPECTION AND RETIREMENT

Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan. Age begins on the date of manufacture, even if unused and properly stored.

See the accompanying illustrations. Retire your gear immediately if any of the illustrated conditions are found.

- Additional factors that may reduce the useful life of climbing gear:
  - Impact, both severe and mild
  - Exposure to heat, sunlight, solvents, fuels, battery acid or battery fumes
- Damage and extreme conditions may shorten your equipment's useful life, and could require retiring the gear during its first use
- Inspect your gear immediately if you suspect damage during use
- If you have any doubts about the dependability of your gear, or if, after a serious fall, retire it.
- Retired gear should be destroyed to prevent future use
- In the event that your harness needs to be disinfected, we recommend that you retire it rather than expose it to harsh chemicals
- Refer to Markings Section of these instructions in order to determine the date of manufacture of this equipment
- The lifespan of gear is measured from the date of manufacture, not the date of sale

STORAGE AND TRANSPORT

(See accompanying illustrations)

CHOOSING OTHER COMPONENTS

Choose ropes that meet EN 892 and carabiners that meet EN 12275, and choose other CE certified maintenance equipment that is compatible with this product.
Black Diamond harnesses conform to EN 12277.

MARKINGS (WHEN PRESENT)

BLACK DIAMOND: Name of the manufacturer.
◊ : Black Diamond's logo.
Type C Sit Harness: Sit harness per EN 12277.
EN 12277: This harness conforms to EN 12277:2015 Mountaineering equipment – Harnesses – Safety requirements and test methods.
CE 0082: Indicates fulfillment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425. **RN:** Registered number assigned by the manufacturer, distributor or importer. APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) – CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE.
RN LABEL: A tag sewn inside your harness's waist belt that identifies the harness by name, size, circumference range, and lot number.
MM-YYYY: Month and year of manufacture.
ⓘ : Instruction pictogram advising users to read the instructions and warnings.

WARNING: Indicates important dangers and responsibilities the user assumes when using a Black Diamond harness.

DECLARATION OF CONFORMITY

The Declaration of Conformity for this product may be viewed at http://blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY

For one year following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship as originally sold. If you receive a defective product, return it to us and we will replace it subject to the following conditions: Contact Black Diamond prior to shipping which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged by misuse or abuse.

⚠ AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation appropriée. Contactez Black Diamond si vous avez un quelconque doute au sujet de l'utilisation du présent produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort !

LÉGENDE:

- ⚠ : Risque de blessure grave ou de mort
- ⚠ : Risque d'accident ou de blessure
- ✓ : Utilisation approuvée
- 👁 : Examen requis

NOTICE D'UTILISATION

Ce dépliant vous explique par des illustrations comment utiliser correctement votre équipement d'escalade ; il vous présente également des mauvaises utilisations les plus fréquentes. D'autres mauvais usages sont possibles. L'utilisation correcte de l'équipement et l'utilisation d'un système de contre-assurage permettent de réduire certains des risques liés à l'escalade. Si vous manquez d'expérience, utilisez cet équipement sous surveillance appropriée. Envisagez toujours la meilleure façon d'organiser des secours en cas de nécessité, que ce soit pour vous ou vos compagnons de cordée.

Ce harnais-cuissard de type C est conçu pour fournir une protection contre les chutes lors de la pratique de l'escalade ou de l'alpinisme. Il est destiné à un corps conscient en position assise.

Fig. 1 : Enfiler le harnais
Fig. 2 : S'encorder
Fig. 3 : Attacher le système d'assurage/rappel
(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS CONCERNANT L'AJUSTEMENT DU HARNAIS

1. Il est essentiel que votre harnais soit adapté à votre taille et qu'il soit correctement réglé. Avant d'utiliser votre harnais, faites un essai en vous suspendant dans un endroit sûr afin de vérifier si vous avez choisi la bonne taille et si votre harnais est à la fois fermement et confortablement réglé.
2. La taille et le tour de taille des harnais Black Diamond sont indiqués (en pouces et en centimètres) sur l'étiquette d'identification RN située sur la ceinture du harnais.
3. Si vous avez un doute sur la taille et le réglage de votre harnais, demandez conseil à un instructeur d'escalade agréé.
4. Vérifiez régulièrement les boucles et l'ajustement pendant l'utilisation.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

Le matériel d'escalade ne doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batteries, les solvants, l'eau de Javel, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence.

Après tout contact avec l'eau salée ou de mer ou un air salin, toujours rincer et sécher les produits textiles et rincer, sécher et lubrifier les produits métalliques.
(Voir les illustrations jointes)

DURÉE DE VIE, INSPECTION ET MISE AU REBUT

Le matériel d'escalade a une durée de vie limitée. Inspectez votre matériel avant et après chaque utilisation. Réformez celui-ci lorsqu'il est défectueux ou lorsqu'il a atteint la fin de sa durée de vie maximale, cela ne débute 10 ans après la date de fabrication, ceci même en cas de non-utilisation ou de stockage approprié.

Voir les illustrations jointes. Réformez votre matériel immédiatement dans l'un quelconque des cas suivants :

- Facteurs supplémentaires pouvant réduire la durée de vie utile du matériel d'escalade :
  - Les impacts, forts ou modérés
  - L'exposition à la chaleur, au soleil, aux solvants, aux combustibles, à l'acide de batterie et aux fumées de batterie
- Les dommages et les conditions extrêmes peuvent raccourcir la durée de vie de votre équipement, et peuvent exiger une mise au rebut dès la première utilisation
- Inspectez immédiatement votre équipement si vous pouvez soupçonner un dommage pendant l'utilisation
- Si vous avez un quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou à la suite d'une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
- Le matériel réformé doit être détruit pour empêcher toute utilisation ultérieure
- Si le harnais doit être désinfecté, nous vous conseillons de le mettre au rebut plutôt que de l'exposer à des produits chimiques agressifs
- Reportez-vous à la section Marquages de cette notice afin de connaître la date de fabrication de cet équipement
- La durée de vie du matériel est calculée à partir de la date de fabrication, et non à partir de la date de vente

STOCKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

CHOIX DU MATÉRIEL ASSOCIÉ

Choisissez des cordes conformes à la norme EN 892 et des mousquetons conformes à la norme EN 12275. Les autres pièces de matériel d'alpinisme et d'escalade doivent également être certifiées CE et compatibles avec le présent produit.
Les harnais Black Diamond sont conformes à la norme EN 12277.

MARQUAGES

BLACK DIAMOND : Nom du fabricant.
◊ : Logo de Black Diamond.
Type C Sit Harness : Harnais-cuissard de norme EN 12277.
EN 12277 : Le présent harnais est conforme à la norme EN 12277:2015 Equipement d'alpinisme et d'escalade – Harnais – Exigences de sécurité et méthodes d'essai.
CE 0082 : Indique que le produit répond aux exigences du règlement 2016/425 relatif aux Equipements de Protection Individuelle. Organisme notifié chargé du contrôle de la fabrication et de réaliser l'examen CE de type : APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE.
RN LABEL : Une étiquette cousue à l'intérieur de la ceinture du harnais permet d'identifier le nom, la taille, le tour de taille et le numéro de lot du harnais.
MM-AAAA : Mois et année de fabrication.
ⓘ : Pictogramme de la notice invitant les utilisateurs à lire les notices et les avertissements.

AVERTISSEMENT : Rappelle les dangers inhérents et les responsabilités qu'assument l'utilisateur lorsqu'il utilise un harnais Black Diamond.

DÉCLARATION DE CONFORMITE : La déclaration de conformité du présent produit est consultable sur http://blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine, sauf dispositions légales contraires, que nos produits sont vendus exempts de défauts de matériau et de fabrication tels que vendus initialement. Si vous recevez un produit défectueux, renvoyez-nous celui-ci. Il sera échangé conformément aux conditions suivantes : la garantie ne prend pas en charge l'usure normale des produits, l'utilisation ou l'entretien inappropriés, les modifications ou transformations, ou les dommages de quelque manière que ce soit.

⚠ WARNUNG [DE]

Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

LEGENDE:

- ⚠ : Risiko eines schweren oder tödlichen Verletzung
- ✓ : Bestimmungsgemässe Verwendung
- 👁 : Überprüfung erforderlich
- ⚠ : Risiko eines Unfalls oder Verletzung

GEBRAUCHSANLEITUNG

In dieser Broschüre werden der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Klettergurtsystemen anhand der Bilder beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Der richtige Umgang mit der Ausrüstung und der Einsatz redundanter Sicherungssysteme kann einige mit dem Klettersport zusammenhängende Risiken reduzieren. Sollten Sie nicht über ausreichende Erfahrung verfügen, benutzen Sie dieses Produkt nur unter qualifizierter Aufsicht. Überlegen Sie sich immer, wie eine Rettung durchzuführen wäre, falls Sie oder andere Personen sie benötigen sollten.

Dieser Sitzgurt des Typs C ist zum Schutz gegen Absturz beim Klettern oder Bergsteigen gedacht. Bestimmungsgemäss ist er von einer wachen Person in einer sitzenden Position zu tragen.

Abb. 1: Anlegen des Klettergurts
Abb. 2: Einknüpfen
Abb. 3: Befestigen eines Sicherungs-/Abseilgeräts
(Siehe Abbildungen.)

WAHL DER RICHTIGEN GRÖSSE

1. Es ist äusserst wichtig, dass Ihr Klettergurt die richtige Grösse hat und gut sitzt. Bevor Sie mit dem Klettergurt klettern, hängen Sie sich an einem sicheren Ort darin ein, um zu überprüfen, ob Sie die richtige Grösse gewählt und den Klettergurt auf eine bequeme Passform eingestellt haben.
2. Die Grössenangaben (in Zentimetern und Zoll) der Klettergurte von Black Diamond befinden sich auf dem RN-Etikett am Hüftgurt des Klettergurts.
3. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihnen Ihr Klettergurt richtig passt, sollten Sie Ihn von einem qualifizierten Kletterunterleiter oder qualifizierten Bergführer kontrollieren lassen.
4. Überprüfen Sie während des Gebrauchs regelmässig die Schnallen und Einstellung des Gurtes.

PFLEGE UND WARTUNG

Ausrüstungsgegenstände jeglicher Art dürfen nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batteriesäure oder -dämpfe, Lösungsmittel, Isopropylalkohol, Benzin, Frostschutzmittel oder Chlorbleiche.

Nach dem Kontakt mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft müssen Textilprodukte immer abgespült und getrocknet werden. Metallprodukte müssen mit Wasser abgespült, getrocknet und geschmiert werden.
(Siehe Abbildungen.)

LEBENSDAUER, KONTROLLE UND AUSSONDERUNG

Klettergurtsystem hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Überprüfung nicht besteht oder wenn das maximale Lebensdauerende erreicht ist. 10 Jahre nach Herstellungsdatum, selbst wenn die Ausrüstung nicht gebraucht und richtig gelagert wurde.

Siehe Abbildungen. Sondern Sie die Ausrüstung sofort aus, wenn der Zustand Ihrer Ausrüstung einer der Abbildungen entspricht.

- Weitere Faktoren, welche die Lebensdauer von Klettergurtsystemen verkürzen:
  - Schwere aber auch leichte Schläge
  - Einwirkung von Hitze, Sonnenlicht, Lösungsmittel, Brennstoffe, Batterieflüssigkeit oder -dämpfe
- Schäden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung umgehend, wenn bei Ihrem Gebrauch eventuell Schäden entstanden sein könnten.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, oder nach einem schweren Sturz, sondern Sie sie aus.
- Ausgesonderte Ausrüstung muss zerstört und entsorgt werden, um eine weitere Verwendung zu verhindern.
- Sollte das Klettergurtsystem desinfiziert werden müssen, empfehlen wir, den Klettergurt auszusondern, anstatt ihn scharfen Chemikalien auszusetzen.
- Den Verkaufsartikel Kennzeichnungen dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.
- Die Lebensdauer der Ausrüstung beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum.

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen).

AUSWAHL ANDERER KOMPONENTEN

Wählen Sie EN 892-zertifizierte Seile und EN 12275-zertifizierte Karabiner, sowie andere CE-zertifizierte Wartungsausrüstungsgegenstände, die mit diesem Produkt kompatibel ist.
Black Diamond Klettergurte entsprechen EN 12277.

KENNZEICHNUNGEN

Black Diamond: Name des Herstellers.
◊ : Das Logo von Black Diamond.
Sitzgurt des Typs C: Gemäss EN 12277 definierter Sitzgurt.
EN 12277: Dieser Klettergurt entspricht EN 12277:2015, „Bergsteigerausrüstung – Anseilgurte – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren".
CE0082: Steht für die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung 2016/425. Überwachung des Herstellungsprozesses und CE-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes Zertifizierungsinstitut: APAVE SUDEUROPE SAS (ZERTIFIZIERUNGSINSTITUT NR. 0082) – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – FRANKREICH.
RN-KENNZEICHNUNG: Dieses an der Innenseite des Hüftgurts eingenähte Etikett enthält den Namen, die Grösse und den einstellbaren Umfang des Gurtmodells sowie die Chargennummer.
MM-JJJJ: Monat und Jahr der Herstellung.
ⓘ : Das Gebrauchsanleitungs-Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.
WARNUNG: Weist auf die Risiken und Verantwortlichkeiten hin, die eine Person bei der Verwendung von Black Diamond-Klettergurten übernimmt.

ERKLÄRUNG DER ÜBEREINSTIMMUNG

Die Erklärung der Übereinstimmung für dieses Produkt können Sie unter http://blackdiamondequipment.com/DOC angesehen werden.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat für ein Jahr ab Kaufdatum, soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Falls Sie Ware Ersetzen wollen, senden Sie sie bitte an uns zurück, und wir ersetzen es unter den folgenden Bedingungen: Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiß, bei unsachgemässer Verwendung oder Wartung, jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichen Beschädigungen.

⚠ AVERTENZE [IT]

Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È cuitte capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di partecipare. Minori e altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e delle decisioni! Leggi e comprendi tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquisisci dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contatta Black Diamond se non sei sicuro/a di come utilizzare l'uso del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

LEGGENDA:

- ⚠ : Rischio di gravi lesioni o morte
- ⚠ : Rischio di incidente o lesioni
- ✓ : Utilizzo approvato
- 👁 : Esame richiesto

ISTRUZIONI PER L'USO

Questo opuscolo spiega l'uso corretto e alcuni esempi di utilizzo scorretto del materiale da arrampicata descritto nelle figure allegate. Esistono anche altri modi di utilizzo scorretti. L'utilizzo corretto dell'attrezzatura ed un utilizzo ripetuto dei sistemi possono ridurre alcuni dei rischi dell'arrampicata. Se non possedete l'esperienza necessaria, utilizzate l'attrezzatura sotto la supervisione di un esperto. Considera sempre come organizzare di soccorso potrebbe essere svolta al meglio in caso tu o altri ne abbiate bisogno.

Questa imbracatura dtipo C con sedula è pensata per fornire protezione contro le cadute durante l'arrampicata o l'alpinismo. È inteso per un corpo cosciente in una posizione seduta

Fig. 1: Indossare l'imbracatura
Fig. 2: Allacciamento
Fig. 3: Allacciamento del dispositivo di legatura/ corda per calati
(Vd le illustrazioni allegate)

INDICAZIONI SULLA MISURA DELL'IMBRACO

1. E' fondamentale indossare la misura corretta di imbraco; la vestibilità deve essere perfetta. Prima di usare l'imbraco, appendi in un punto sicuro e assicurati di aver scelto la taglia corretta e sistemarlo in modo tale da sentirlo comodo.
2. La taglia e il raggio della circonferenza (in centimetri e pollici) degli imbraghi Black Diamond sono indicate sull'etichetta RN posta sulla fascia lombare dell'imbrago.
3. Se non sei sicuro che il tuo imbrago sia della misura corretta, contatta un istruttore d'arrampicata qualificato.
4. Controlla le fibbie e le varie regolazioni regolarmente durante l'utilizzo.

CURA E MANUTENZIONE

L'attrezzatura deve evitare che come deve entrare in contatto con materiali corrosivi come acidi batterici, fumi batterici, solventi, candeggina clorata, liquido antigelo, alcool isopropilico o benzina.

Dopo il contatto con acqua o aria salata, risciacqua sempre le parti tessili e risciacqua, asciuga e lubrifica le parti metalliche.
(Vd le illustrazioni allegate)

DURATA MEDIA DEL PRODOTTO, CONTROLLO E CESSAZIONE D'USO

L'attrezzatura da arrampicata non dura all'infinito. Controlla la tua attrezzatura prima e dopo ogni utilizzo e ritira la tua attrezzatura se non passa l'ispezione o se raggiunge la durata d'utilizzo massima: 10 anni dalla data di produzione, anche se inutilizzata e conservata correttamente.

Vedi le illustrazioni allegate. Non utilizzare più la tua attrezzatura se riscontri una delle condizioni illustrate.

- Ulteriori elementi che potrebbero ridurre il periodo d'utilizzo della tua attrezzatura da arrampicata:
  - Impatti, sia importanti che lievi
  - Esposizione al calore, luce solare, solventi, carburanti, acidi batterici o fumi batterici
- Eventuali danni e condizioni atmosferiche estreme potrebbero diminuire la durata del periodo di utilizzo della tua attrezzatura e potrebbero richiederne la cessazione d'uso al primo utilizzo
- Controlla la tua attrezzatura immediatamente se sospetti che si sia verificato un danno durante l'utilizzo
- Se hai dubbi sull'affidabilita' della tua attrezzatura, o dopo una caduta importante, cessane l'utilizzo.
- Attrezzatura che si è deciso di non utilizzare più dovrebbe essere distrutta per evitarne un utilizzo futuro
- Nel caso in cui il tuo imbrago debba essere disinfettato, ti consigliamo di non utilizzarlo più piuttosto che di esporlo a sostanze chimiche forti
- Fai riferimento alla Sezione Marcature di queste istruzioni per capire quale sia la data di produzione di questa attrezzatura
- La durata media della tua attrezzatura si misura a partire dalla data di fabbricazione, non dalla data di vendita

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(Vd le illustrazioni allegate)

SCELTA ULTRI COMPONENTI

Scegli corde che rispettino il protocollo EN 892 e moschettoni che soddisfino la certificazione EN 12275, e scegli altra attrezzatura da alpinismo certificata CE compatibile con questo prodotto.
Gli imbraghi Black Diamond rispettano il protocollo EN 12277.

MARCATURE

BLACK DIAMOND: Nome del produttore.
◊ : Logo Black Diamond.
Imbrago Basso di Tipo C: Imbrago Basso secondo il protocollo EN 12277.
EN 12277 : Questo imbrago rispetta il protocollo alla norma EN 12277:2015 Attrezzatura per alpinismo - Imbracatura - Requisiti di sicurezza e metodi di prova.
CE0082: Indica l'adempimento dei requisiti della direttiva sui DPI 2016/425. Organismo notificato che controlla la fabbricazione ed esegue l'analisi di tipo UE: APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCIA.
ETICHETTA RN: Etichetta cucita all'interno della cintura della vita che identifica la identifica per nome, taglia, circonferenza e numero di lotto.
MM-AAAA: Mese e anno di fabbricazione.
ⓘ : Pittogramma ammonisce gli utenti che avvisa l'utente di leggere le istruzioni e avvertenze.

AVVERTENZE: Indica i pericoli e le responsabilità che l'utente si assume nel momento in cui utilizza un imbrago Black Diamond.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANZIA LIMITATA

Noi garantiamo per un anno dalla data d'acquisto, a meno che diversamente indicato dalla legge, solo all'acquirente originale che i nostri prodotti sono privi di difetti materiali e nella lavorazione. Se ricevi un prodotto difettoso, rispediscilo a noi e sostituiremo il prodotto secondo le seguenti condizioni: Contattare Black Diamond prima di spedire qualsiasi prodotto che mostrino segni di normale logorio, di utilizzo o manutenzione impropri, che siano stati soggetti a modifiche o alterazioni, o che siano stati danneggiati in qualche modo.

⚠ ADVERTENCIA [ES]

Exclusivamente para escalada y alpinismo. La escalada y el alpinismo son peligrosos. Antes de practicarlos, debes comprender y aceptar los riesgos que implican. Eres responsable de tus propias acciones y decisiones. Los menores y demás personas que no son capaces de asumir su responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de alguien responsable y con experiencia. Es responsable de tus propias acciones y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, familiarízate con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. Si no estás seguro de cómo utilizar este producto, ponte en contacto con Black Diamond. No modifiques este producto en modo alguno. No leer u observar estas advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales.

LEYENDA DE SÍMBOLOS:

- ⚠ : Riesgo de lesión grave o muerte
- ⚠ : Riesgo de accidente o lesión
- ✓ : Uso aprobado
- 👁 : Se requiere un examen

INSTRUCCIONES DE USO

Este folleto explica el uso correcto y algunos usos inadecuados y frecuentes del material de escalada que aparece en las ilustraciones, pero no muestra todos los usos inapropiados que pueden darse. Emplear el material de manera correcta y usar sistemas de redundancia ayuda a reducir algunos de los riesgos de la escalada. Si careces de experiencia, usa este material bajo una supervisión adecuada. Ten siempre presente cuál sería la mejor manera de llevar a cabo un rescate en el caso de que tú, u otros, lo necesitaran.

Este arnés pélvico (tipo C) está previsto para proporcionar protección frente a caídas mientras se escala o practica alpinismo; asimismo, está previsto para un cuerpo consciente en posición sentada.

Fig. 1: colocarse el arnés
Fig. 2: anudar
Fig. 3: conexión del dispositivo de aseguramiento o rápel
Ver las ilustraciones que acompañan a este folleto)

PRECAUCIONES DEL AJUSTE DEL ARNÉS

1. Es esencial que lleves la talla correcta de arnés y que éste te quede bien. Para garantizar que hayas elegido la talla correcta y que te ajuste para que te quede cómodo, antes de usar tu arnés, prémalo y cuélgate con él de algún lugar seguro.
2. La designación de la talla y el rango de circunferencia (en centímetros y pulgadas) de los arnesses Black Diamond se encuentra en la etiqueta RN que va cosida en la cintura del arnés.
3. Si no estás seguro de que tu arnés te ajuste correctamente, consulta con un instructor de escalada cualificado.
4. Cuando estés usando el arnés, comprueba regularmente sus hebillas y ajuste.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El material de escalada no debe entrar en contacto con agentes corrosivos como ácido de baterías, vapores de baterías, disolventes, lejía clorada, anticongelante, alcohol isopropílico o gasolina. Tras haber entrado en contacto con agua salada o aire salino, aclara y seca siempre el material textil, y aclara, seca y lubrica los productos metálicos.
(Ver las ilustraciones que acompañan a este folleto)

VIDA ÚTIL, INSPECCIÓN Y RETIRO

El material de escalada no tiene una duración eterna. Antes y después de cada uso, inspecciona tu material y retíralo cuando no pase la inspección o cuando alcance su máxima vida útil: 10 años a partir de la fecha de fabricación, aunque nunca se haya usado y haya estado almacenado correctamente.

Ver las ilustraciones que acompañan a este folleto. Retira de inmediato tu material si presenta alguna de las condiciones mostradas en las ilustraciones.

- Factores adicionales que pueden reducir la vida útil del material de escalada:
  - Impactos, tanto fuertes como moderados.
  - Exposición a: calor, sol, disolventes, combustibles, ácido de baterías o vapores de baterías
- Daños y condiciones extremas pueden acortar la vida útil de tu material, y podrían requerir que retiraras ese material durante su primer uso
- Si advierte alguna duda sobre la fiabilidad de tu material, o tras una caída importante, retírelo.
- El material retirado debe ser destruido para prevenir que pueda seguir usándose
- En caso de que tu arnés necesite ser desinfectado, más que exponerlo a productos químicos agresivos, recomendamos que lo retires
- Para determinar la fecha de fabricación de este material, consulta el apartado MARCAS de estas instrucciones
- La vida útil del material se mide desde la fecha de fabricación, no desde la fecha de venta

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Ver las ilustraciones que acompañan a este folleto)

ELECCIÓN DE OTROS COMPONENTES

Elige cuerdas que cumplan la norma EN 892 y mosquetones que cumplan la EN 12275, así como otro material de montaña que cuente con homologación CE y que sea compatible con este producto.
Los arneses Black Diamond cumplen la norma EN 12277.

MARCAS

BLACK DIAMOND: Nombre del fabricante.
◊ : logotipo de Black Diamond.
Arnés pélvano de Tipo C: arnés pelvíano según EN 12277.
EN 12277: este arnés cumple con la norma EN 12277:2015 (Equipo de alpinismo y escalada. Arneses. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo).
CE0082: Indica el cumplimiento de los requisitos del reglamento 2016/425 relativo a los EPI. Organismo notificado, encargado de supervisar la fabricación y de realizar el examen UE de tipo: APAVE SUDEUROPE SAS (NB nº 0082) – CS60193 – 13322 MARSELLA CEDEX 16 - FRANCIA.
ETIQUETA CON NÚMERO DE REGISTRO: una etiqueta cosida dentro del cinturón del arnés que sirve para identificar el arnés por su nombre, tamaño, rango de circunferencia y número de lote.
MM-AAAA: mes y año de fabricación.
ⓘ: pictograma de advierte a los usuarios que deben leer las instrucciones y advertencias.

WARNING (ADVERTENCIA): indica los peligros inherentes y las responsabilidades que asume el usuario cuando use un arnés Black Diamond.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de la compra y a menos que la ley indique otra cosa, garantizamos al comprador original que nuestros productos, tal y como fueron vendidos inicialmente, están libres de defectos de material y de fabricación. Si recibes un producto defectuoso, devuélvenoslo y lo reemplazaremos bajo las siguientes condiciones: Contactar con Black Diamond antes de que muestren desgastes y daños normales, que hayan sido mantenidos o usados de manera impropia, o que, del modo que sea, hayan sido modificados, alterados o dañados.

⚠ AVISO [PT]

Para uso exclusivo em escalada e montanhismo. A escalada e o montanhismo são perigosos. Compreender e aceitar os riscos envolvidos antes de participar. Você é responsável pelas suas ações e decisões. Menores e outras responsabilidade devem estar sob controlo directo de uma pessoa acompanhada, bem como responsável e experiente. Antes de usar este produto deve ler e perceber todas as instruções e avisos que o acompanham, deve estar familiarizado com suas capacidades e limitações. O incumprimento destes avisos pode resultar em lesões graves ou em morte!

SÍMBOLOS:

- ⚠ : Risco de lesão grave ou morte
- ⚠ : Risco de acidente ou lesões
- ✓ : Utilização aprovada
- 👁 : Exames necessários

INSTRUÇÕES DE USO

Este folheto explica o uso correcto e usos indevidos comuns para o equipamento de escalada representado nas ilustrações. Existem outros possíveis usos indevidos. O uso correcto do equipamento e o uso de sistemas redundantes irá reduzir alguns riscos associados à escalada. Se não tiver experiência, use este equipamento sob supervisão adequada. Considere sempre de que forma um resgate pode ser bem sucedido no caso de você ou outras pessoas necessitarem.

Este arnês de assento tipo C foi desenvolvido para proporcionar proteção contra quedas ao se praticar escalada ou alpinismo. Ele se destina a um corpo consciente na posição de sentado.

Fig. 1: colocar o cinto
Fig. 2: ajustar
Fig. 3: colocar dispositivo de segurança/rapel
(Veja as ilustrações)

PRECAUÇÕES A TER COM O TAMANHO

1. É fundamental que use o tamanho correcto de arnês e que este lhe assente bem. Antes de usar o seu arnês, pendure-se com ele num local seguro para assegurar que escolheu o tamanho correcto e ajuste-o para que fique confortável.
2. A designação do tamanho e o raio da circunferência (em centímetros e polegadas) dos arnesses da Black Diamond estão localizados na etiqueta RN no cinto de cintura do arnês.
3. Se não tiver a certeza de que o seu arnês lhe assenta correctamente, recorra a um instrutor de escalada qualificado.
4. Verifique as fivelas e os ajustes regularmente durante as utilizações.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O equipamento de escalada não deve entrar em contacto com materiais corrosivos como ácido de bateria, fumos de bateria, solventes, cloro, anticongelante, álcool isopropílico ou gasolina.

Após contacto com água salgada ou ar salgado, lavar e secar sempre os produtos têxteis, e lavar, secar e lubrificar os produtos de metal.
(Veja as ilustrações)

VIDA UTIL, INSPEÇÃO E RETIRADA DE USO

O material de escalada não dura eternamente. Inspeccione o seu material antes e depois de cada utilização, e retire-o de uso quando falhar na insp

1 Hyvämäkysty käyttö ⓘ Vaatii tarkastusta

KÄYTTÖOHJEET

Ohjeessa selvitetään kuvissa esitetyn kiipeilyvarusteen oikeanlainen käyttö sekä joitakin yleisiä tapoja käyttää tuotetta vähän. On myös muita mahdollisia tapoja käyttää tuotetta vähän. Varusteiden oikeanlainen käyttö edellyttää kiipeilyn perusteiden ja vähintäin kiipeilyn liittyvä riskejä. Jos sinulla puuttuu kokemusta, käytä tätä varusteita asiamyönköisen ohjauksen alaisena. On aina huomioon mten mahdollinen oma tai muiden pelastaminen voidaan tarvittessa parhaiten hoitaa.

Varmis C-rypäleen käytävälpel on tarkoitettu suojaamaan ihmisyrmista vastaan kiipeilyssä ja vuorikiipeilyssä. Ne soveltuvat istuma-asennossa oleville henkilöille, joka on tajuissaan.

Kuva 1: vajalaen pukeminen
Kuva 2: sitominen
Kuva 3: varmistin-/laskeutumislaitteen kiinnitys

(Katso ohiset kuvat)

TÄRKEÄÄ HUOMIOITAVAA MITOITUKSESSA

1. On ehdottoman tärkeää, että käytät oikean kokoisia valjaita, jotka istuvat hyvin. Ennen vuoridaan käyttöä, roku valjaista suvitellessa pakkaa varmistaa, ettei ole vaitunut olkean kouan joa sääntänyt valjaat istumaan hyvin.
2. Black Diamond valjaiden kiinnikeraitoja ja ympärysmitta (jalkimeteissä ja tuusnitsa) on sijoitettu laitonpyöön merkkilappuun.
3. Jos olet epävarma valjaiden sopivuista istuvuudesta, kysy neuvoa virallisella kiipeilyn ohjaajalta.
4. Tarkista soitel ja säädöt säännölliseen käytön aikana.

HOITO JA KUNNOSSAPITO

Kiipeilyvarusteet eivät saa olla koskeutuksissa syöyttäisen materiaalien, kuten akkuparkin, akuneuvosten, lämmönlähteiden, ruokaa ja muiden vaarallisten aineiden läheisyyden tai poltettoaineiden kassa.

Mikäli laite on ollut kuormituksissa suolaisen veden tai ilman kanssa, huuhtele ja kuivatekstiilisaat, ja huuhtele, kuivaa sekä voitele metalliosat.

(Katso ohiset kuvat)

ELINIKÄ JA TARKISTAMINEN JA KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Kiipeilyvarusteet eivät kestä ikuiseesti. Tarkista varusteesi aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen, ja poista se käytöstä mikäli se ei täpälise tarkistusta tai kun se saavutaa maksimi-käyttöikä. 10 vuotta (ensimmäisestä käyttöpäivästä) on maksimi-käyttöikä, ja ensimmäiseksi säilytettävä.

Kaikki ohiset kuvat. Poista varusteesi käytöstä heti, jos havaitset jonkin kuvien mukaisista viioista.

- Muita tekijöitä, jotka voivat vähentää tuotteen käyttöikää:
  - Säilä vakaat eivät ole riittävästi tehty.
  - Altistuminen kuumuudelle, auringonvalolle, liuottimille, poittoaineille, akkuhapolle ja alkuaineille.
- Varusteet ja äärioloisuhteet voivat lyhentää varusteiden käyttöikää, ja voivat johtaa varusteiden käytöstä poistamiseen jo ensimmäisellä käyttökerralla.
- Tarkista varusteesi säännöllisesti ja ennen jokaista käyttöä aina.
- Mikäli sinulla on mittään epäilystä varusteesi luotettavuudesta, ja vakavan putoamisen jälkeen, poista se käytöstä.
- Käytöstä poistettu varusteet luke tuhota uudelleen käytön ehkäisemiseksi.
- Tilanteessa, jossa valjaasi kaipaavat desinfiontia, suosittelemme poistamaan valjaat käytöstä mikäänmuun muun kuin attatimaan valjaita voimaan.
- Tutustu näiden ohjeiden Merkinnät osaan, saadaksesi selville tämän tuotteen valmistuspäivä
- Varusteen elinikä mitataan valmistuspäivästä, ei myyntipäivästä.

VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso ohiset kuvat)

MUIDEN VARUSTEIDEN VALITTAMINEN

Valitse kypsä, jotka täyttävät EN 12492 –normin ja sulkurenkaita, jotka ovat EN 12275 –mukaisia, ja valitse kypsä CE sertifiotuja vuorikiipeilyvarusteita, jotka ovat yhteensopivia tämän tuotteen kanssa.
Black Diamond valjaat ovat EN 12277 mukaisia.

MERKINNÄT

BLACK DIAMOND: Valmistaja nimi.
⓪ Black Diamond logo.
Type C Sit Harness: EN 12277 mukainen istumavaljas.
EN 12277: valjaat täyttävät EN 12277:2015 -standardin vuorikiipeilyvälineille – valjaille – asettamat turvallisuusvaatimukset ja testausmenetelmät.
DOC082: Osoittaa, että tuote täyttää henkilösuojaimiasetuksen 2016/425 asettamat asettamukset. EU-yhtenäisyysvakuutuksen kokonaisteksti on saatavilla osoitteessa: APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANSKA.
RN-ETIKETTI: valjaiden lantiohihnan sisäpinnan oleellisen tunnuksen, jossa on valmistusvuosi, kuvo, ympärysmitta ja eränumero.
SÄVYVIV: valmistusvuosi ja -viikko.
⓪ Ohjekuvio, joka kehottaa tuotteen käyttäjä kukemaan ohjeet ja varoitukset.
WARNING: Osoittaa vaarat ja vastuut, jotka Black Diamond valjaiden käyttäjän on omaksuttava.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS: Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa osoitteessa: http://blackdiamondequipment.com/DOC

RAJOITETTU TAKUU

Yhden vuoden ostopäivästä, ellei toisin ole laissa osoitettu, takaamme alkuperäiselle vähittäisostajalle, ettei tämä tuote sisällä materiaali- tai valmistusvirheitä ja ettei se ole täyttänyt. Jos saat vihreellisen tuotteen, palauta se meille ja korvaamme sen maksuvain ehdoin; Emme korvaa tuotteita, joissa näyttävät olevan kulumisen, väärän käytön tai joita on käytetty tai säilytetty epäasianmukaisesti, muutettu tai muunnettu, tai vaurioitettu millään tavalla.

⚠ OSTRZEŻENIE [PL]

Produkt przeznaczony wyłącznie do wspinaczki górskiej, lodowej, uprawiania sportowa i górska jest niebezpieczna. Należy zrozumieć i zaakceptować zachodzące ryzyko zanim zdecydujesz się na tego rodzaju wyprawa. Osoby nieposiadające doświadczenia na tego rodzaju wspinaczkę powinny być pod bezpośredniego nadzoru doświadczonego instruktora i odpowiedzialnego. Jest to szczególnie ważne odpowiedzialność za wykonywanie przez siebie czynności oraz akceptuje ryzyka związane z wspinaczką. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie załączone instrukcje i ostrzeżenia, oswoić się z możliwościami i ograniczeniami produktu. Wszelkie wspinaczce zalecamy odpowiednie przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu.

LEGENDA:
⓪ Ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci
⓪ Wymagane badanie
⓪ Ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Niniejsza instrukcja pokazuje na załączonych ilustracjach niektóre spośród poprawnych oraz niepoprawnych sposobów użycia. Poprawne zastosowanie tego produktu, oraz stosowanie dodatkowych systemów asekuracyjnych, zmniejsza ryzyko zachodzące podczas wspinaczki. Jeśli użytkownik nie posiada stosownego doświadczenia, powinien używać ten produkt pod odpowiednim nadzorem. Zawsze należy przygotować plan optymalnych działań ratowniczych, oraz zapewnić środki ratowniczo-umiejętności sałytyrtyć.

Karabiny obrotowe kuvizi. Poista varusteesi käytöstä heti, jos havaitset jonkin kuvien mukaisista viioista.

Mutta tekijöitä, jotka voivat vähentää tuotteen käyttöikää:

- Säilä vakaat eivät ole riittävästi tehty.
- Altistuminen kuumuudelle, auringonvalolle, liuottimille, poittoaineille, akkuhapolle ja alkuaineille.

Varusteet ja äärioloisuhteet voivat lyhentää varusteiden käyttöikää, ja voivat johtaa varusteiden käytöstä poistamiseen jo ensimmäisellä käyttökerralla.

Tarkista varusteesi säännöllisesti ja ennen jokaista käyttöä aina.

Mikäli sinulla on mittään epäilystä varusteesi luotettavuudesta, ja vakavan putoamisen jälkeen, poista se käytöstä.

Käytöstä poistettu varusteet luke tuhota uudelleen käytön ehkäisemiseksi.

Tilanteessa, jossa valjaasi kaipaavat desinfiontia, suosittelemme poistamaan valjaat käytöstä mikäänmuun muun kuin attatimaan valjaita voimaan.

Tutustu näiden ohjeiden Merkinnät osaan, saadaksesi selville tämän tuotteen valmistuspäivä

Varusteen elinikä mitataan valmistuspäivästä, ei myyntipäivästä.

VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso ohiset kuvat)

MUIDEN VARUSTEIDEN VALITTAMINEN

Valitse kypsä, jotka täyttävät EN 892 –normin ja sulkurenkaita, jotka ovat EN 12275 –mukaisia, ja valitse kypsä CE sertifiotuja vuorikiipeilyvarusteita, jotka ovat yhteensopivia tämän tuotteen kanssa.
Black Diamond valjaat ovat EN 12277 mukaisia.

MERKINNÄT

BLACK DIAMOND: Valmistaja nimi.
⓪ Black Diamond logo.
Type C Sit Harness: EN 12277 mukainen istumavaljas.
EN 12277: valjaat täyttävät EN 12277:2015 -standardin vuorikiipeilyvälineille – valjaille – asettamat turvallisuusvaatimukset ja testausmenetelmät.
DOC082: Osoittaa, että tuote täyttää henkilösuojaimiasetuksen 2016/425 asettamat asettamukset. EU-yhtenäisyysvakuutuksen kokonaisteksti on saatavilla osoitteessa: APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - RANSKA.
RN-ETIKETTI: valjaiden lantiohihnan sisäpinnan oleellisen tunnuksen, jossa on valmistusvuosi, kuvo, ympärysmitta ja eränumero.
SÄVYVIV: valmistusvuosi ja -viikko.
⓪ Ohjekuvio, joka kehottaa tuotteen käyttäjä kukemaan ohjeet ja varoitukset.
WARNING: Osoittaa vaarat ja vastuut, jotka Black Diamond valjaiden käyttäjän on omaksuttava.

RAJOITETTU TAKUU

Yhden vuoden ostopäivästä, ellei toisin ole laissa osoitettu, takaamme alkuperäiselle vähittäisostajalle, ettei tämä tuote sisällä materiaali- tai valmistusvirheitä ja ettei se ole täyttänyt. Jos saat vihreellisen tuotteen, palauta se meille ja korvaamme sen maksuvain ehdoin; Emme korvaa tuotteita, joissa näyttävät olevan kulumisen, väärän käytön tai joita on käytetty tai säilytetty epäasianmukaisesti, muutettu tai muunnettu, tai vaurioitettu millään tavalla.

⚠ OSTRZEŻENIE [PL]

Produkt przeznaczony wyłącznie do wspinaczki górskiej, lodowej, uprawiania sportowa i górska jest niebezpieczna. Należy zrozumieć i zaakceptować zachodzące ryzyko zanim zdecydujesz się na tego rodzaju wyprawa. Osoby nieposiadające doświadczenia na tego rodzaju wspinaczkę powinny być pod bezpośredniego nadzoru doświadczonego instruktora i odpowiedzialnego. Jest to szczególnie ważne odpowiedzialność za wykonywanie przez siebie czynności oraz akceptuje ryzyka związane z wspinaczką. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie załączone instrukcje i ostrzeżenia, oswoić się z możliwościami i ograniczeniami produktu. Wszelkie wspinaczce zalecamy odpowiednie przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu.

LEGENDA:
⓪ Ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci
⓪ Zalecane stosowanie ochrony
⓪ Wymagane badanie
⓪ Ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Niniejsza instrukcja pokazuje na załączonych ilustracjach niektóre spośród poprawnych oraz niepoprawnych sposobów użycia. Poprawne zastosowanie tego produktu, oraz stosowanie dodatkowych systemów asekuracyjnych, zmniejsza ryzyko zachodzące podczas wspinaczki. Jeśli użytkownik nie posiada stosownego doświadczenia, powinien używać ten produkt pod odpowiednim nadzorem. Zawsze należy przygotować plan optymalnych działań ratowniczych, oraz zapewnić środki ratowniczo-umiejętności sałytyrtyć.

Karabiny obrotowe kuvizi. Poista varusteesi käytöstä heti, jos havaitset jonkin kuvien mukaisista viioista.

Mutta tekijöitä, jotka voivat vähentää tuotteen käyttöikää:

- Säilä vakaat eivät ole riittävästi tehty.
- Altistuminen kuumuudelle, auringonvalolle, liuottimille, poittoaineille, akkuhapolle ja alkuaineille.

Varusteet ja äärioloisuhteet voivat lyhentää varusteiden käyttöikää, ja voivat johtaa varusteiden käytöstä poistamiseen jo ensimmäisellä käyttökerralla.

Tarkista varusteesi säännöllisesti ja ennen jokaista käyttöä aina.

Mikäli sinulla on mittään epäilystä varusteesi luotettavuudesta, ja vakavan putoamisen jälkeen, poista se käytöstä.

Käytöstä poistettu varusteet luke tuhota uudelleen käytön ehkäisemiseksi.

Tilanteessa, jossa valjaasi kaipaavat desinfiontia, suosittelemme poistamaan valjaat käytöstä mikäänmuun muun kuin attatimaan valjaita voimaan.

Tutustu näiden ohjeiden Merkinnät osaan, saadaksesi selville tämän tuotteen valmistuspäivä

Varusteen elinikä mitataan valmistuspäivästä, ei myyntipäivästä.

VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso ohiset kuvat)

MUIDEN VARUSTEIDEN VALITTAMINEN

Valitse kypsä, jotka täyttävät EN 892 –normin ja sulkurenkaita, jotka ovat EN 12275 –mukaisia, ja valitse kypsä CE sertifiotuja vuorikiipeilyvarusteita, jotka ovat yhteensopivia tämän tuotteen kanssa.
Black Diamond valjaat ovat EN 12277 mukaisia.

MERKINNÄT

BLACK DIAMOND: Valmistaja nimi.
⓪ Black Diamond logo.
Type C Sit Harness: EN 12277 mukainen istumavaljas.
EN 12277: valjaat täyttävät EN 12277:2015 -standardin vuorikiipeilyvälineille – valjaille – asettamat turvallisuusvaatimukset ja testausmenetelmät.
DOC082: Osoittaa, että tuote täyttää henkilösuojaimiasetuksen 2016/425 asettamat asettamukset. EU-yhtenäisyysvakuutuksen kokonaisteksti on saatavilla osoitteessa: APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - RANSKA.
RN-ETIKETTI: valjaiden lantiohihnan sisäpinnan oleellisen tunnuksen, jossa on valmistusvuosi, kuvo, ympärysmitta ja eränumero.
SÄVYVIV: valmistusvuosi ja -viikko.
⓪ Ohjekuvio, joka kehottaa tuotteen käyttäjä kukemaan ohjeet ja varoitukset.
WARNING: Osoittaa vaarat ja vastuut, jotka Black Diamond valjaiden käyttäjän on omaksuttava.

VARASTOINTI JA KULJETUS

Lezecká výstroj a pomůcky nesmí přijít do kontaktu s korozivními činidly, jako je například kyselina z baterií, výpary z baterií, chlórová bělidla, rozpouštědla, nemrznoucí směs, isopropyl alkohol nebo benzin.

Pří kontaktu se slanou vodou nebo slaným vzduchem textilní produkty vždy opláchněte, osušte a kovové produkty opláchněte, osušte a nalubrikujte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Lezecká výstroj a pomůcky nesmí přijít do kontaktu s korozivními činidly, jako je například kyselina z baterií, výpary z baterií, chlórová bělidla, rozpouštědla, nemrznoucí směs, isopropyl alkohol nebo benzin.

Pří kontaktu se slanou vodou nebo slaným vzduchem textilní produkty vždy opláchněte, osušte a kovové produkty opláchněte, osušte a nalubrikujte.

(Viz doprovodné ilustrace)

PROVĚŘENÍ A ŽIVOTNOST

Lezecké vybavení nevydrží věčnost. Kontrolujte svoje vybavení před a po každém výstupu, pokud máte pochybnosti o jeho bezpečnosti, nepoužívejte ho. Ukončete užívání, pokud dosáhne své maximální životnost. Životnost při nepoužívání v prodejně je do 10 let od data výroby.

Prohlédněte si doprovodné ilustrace. Pokud na vašem vybavení naleznete jevy ukázané na ilustracích, tyto ihned zastavte užívání výrobku.

- Faktory omezující životnost lezeckého vybavení jsou:
  - pády (vážné i lehké)
  - vystavení tepelné energii, slunečnímu svitu, rozpouštědlům, ultrafialovému záření a baterií nebo výparům z baterií
  - Poškození a extrémní podmínky snižují životnost vašeho vybavení a může vyžadovat ukončení používání produktu ihned po prvním užití.
- Pokud máte pochybnosti na poškození, pak ihned kontrolujte svoje vybavení.
- Pokud máte jakékoli pochyby o spolehlivosti svého vybavení nebo došlo-li k vážnému pádu, vyřaďte je.
- Odložené vybavení by mělo být zničené, aby se zabránilo dalšímu užití.
- V případě, že musí být uvazek vyndán/vyřazen, doporučujeme ukončit užívání, než jej vystavovat agresivním chemickým činidlům.
- Životnostže sekvenční v tomto manuálu, abyste byli schopni identifikovat datum vyrobení vašeho uvazku.
- Životnost výrobku se měří od data výrobení nikoliv od data prodeje.

USKLADNĚNÍ

(Viz doprovodné ilustrace)

VYUŽITÍ DALŠÍCH KOMPONENT

Vybírejte lana, které splňují normu EN 892, a karabiny splňující normu EN 12275. Vybírejte certifikovaná lezecká vybavení, které splňuje normy CE a je kompatibilní s tímto výrobkem. Sedacie úvazky Black Diamond splňují normu EN 12277.

OZNAČENÍ

BLACK DIAMOND: Mérce výrobce.
⓪ Logo Black Diamond.
Type C Sit Harness: Sedací úvaz splňující normu EN 12277.
EN 12277: Tento postrojí splňa normu EN 12277:2015 Horolezecké vybavení. Postroje. Bezpečnostní požadavky a skušobné metody.
CE 0082: Označuje splnění požadavků nařízení 2016/425 o osobných ochranných prostředcích. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetové stránky EU: APAVE SUDEUROPE SAS (NO. 0082) – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – FRANCIE.
ŠÍTEK RN: Štítek přišitý po vnitřní bedrového pruhu postroje, který identifikuje postroj podle názvu, velikosti, obvodu a číslo šarže.
MM-RRRR: Měsíc a rok výroby.
⓪ Piktogram, který používatelovi odporuča, aby si prečítal návod na použitie a upozornenia.
WARNING: Upozorňuje na neodvratitelné riziko a zodpovednosť, ktorú na seba používateľ preberá pri používaní sedacieho úvazu od spoločnosti Black Diamond.
VYHLÁSENIE O ZHODE: Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok je na adrese http://blackdiamondequipment.com/DOC

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Počas jeden nasledujúci mesiac od, počas jedného roku od kúpy ručíme výrobne pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu, že naše výrobky nemajú pri prvom predaji chyby materiálu a výrobného. Ak kúpte chybný výrobok vráťte ho nám ha a my ho vymeníme za nasledovných podmienok: Neručíme za výrobky vykazujúce známky opotrebenia, ktoré boli nesprávne používané alebo boli zanedbané alebo udržované, alebo ktoré boli akokoľvek upravené, pozmenené či poškodené.

⚠ OPOZORILO [SL]

Samo za plezanje in gorništvo. Plezanje in gorništvo sta nevarni aktivnosti. Preden se za lotite, se seznanite s tveganjem ki ga prenašate. Mladoletniki in osebe, ki ne izpolnjujejo zahtev izvajanja plezanja in gorništva morajo biti nadzorom izkušenega in odgovorne osebe. Za svoja dejanja in odločitve ste odgovorni sami. Pred uporabo tega izdelka morate prebrati in razumeti vsa navodila v opozorilu, tako da ih boste razumeli, nato pa se seznanite z zmožnostmi in omejitvami izdelka. Priporočamo ustrezno usposabljanje za uporabo izdelka. Ce niste prepričani o načinu uporabe tega izdelka, vprašajte Black Diamond. Neupoštevanje in nepoznavanje teh opozoril lahko privede do resnih poškodb ali smrti!

LEGENDA:
⓪ Nevarnost teže poškodbe ali celo smrti
⓪ Uporabljati ustrezno zaščito
⓪ Zahtevano testiranje
⓪ Nevarnost nesreče ali poškodbe

NAVODILA ZA UPORABO

Brošura razlaga pravilno uporabo, pa tudi nekatere nepravilne načine uporabe plezalne opreme, prikazane v ilustracijah. Obstaja manjša verjetnost nesreče pravilno uporabe. Pravilna uporaba plezalne opreme in uporaba dodatnih varnostnih sistemov zmanjša tveganje med plezanjem. Če vam primanjkuje izkušenj, uporabljate opremo pod nadzorom izkušenega in usposobljenega ali vodnika. Vedno pripravite ustrezen načrt, v slučaju da boste ni ali kdo drug protebovali pomoč.

Ta čezmerna kljuka je namenjena za zaščito pred padci med plezanjem ali gorništvom. Namenjen je za namestitev oseb, ki so pri zavesti, v sedeč položaj.

Sl. 1: nameščanje pasu
Sl. 2: pritrditev
Sl. 3: pripenjanje naprave za samovarovanje/spuščanje po vrvi

(Glej spremljajoče ilustracije)

IZBIRA VELIKOSTI

1. Pomembno je, da nosite pas prave velikosti in da se vam dobro prilega. Preden pas prvič uporabite, je priporočljivo v njem vsieti, da se prepričate, da ste izbrali pravo velikost in da pas je v vašem kosu nastavljen.
2. Naziv velikosti in obseg nastavitev (v centimetrih in inčih) Black Diamondovega pasu se nahaja na etiketi RN na notranji strani zgornjega dela pasu.
3. Če niste prepričani, da vam velikost pasu ustreza, se posvetujte s kvalificiranim plezalnim instruktorjem.
4. Med uporabo preverjajte zaponke in nastavitve pasu.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Plezalna oprema se nne prati v stik s korozivnimi materiali, kot so kislina in plini baterij, klorovodik, bella, snežnina proti zmrzovanju, isopropil alkohol in bencin. Po stiku z vodo ali s slanim zrakom splaknite in posušite textilne dele ter sprašite, posušite in namažite kovinske dele izdelka.

(Glej spremljajoče ilustracije)

ŽIVLJENSKA DOBA, PREGLED IN ODSTRANITEV

Plezalna oprema ne traja večno. Redno preverjajte svojo opremo pred in po vsaki uporabi, in jo izločite iz uporabe, če je poškodovana, izrabljena ali pa je dosegla meje maksimalne uporabe. Ko jo enkrat ne boste uporabljali, jo boste morali tudi uničiti, da ne bo nekdo drugi uporabil izrabljene opreme.

Glej spremljajoče ilustracije. Nemudoma prenehajte uporabljati svojo opremo, če se pojavi kateri od ilustriranih pogojev.

- Dodatni dejavniki, ki lahko skrajšajo uporabno dobo plezalne opreme:
  - Padci, tako hudi kot tudi blagi
  - Izpostavljanje vročini, sonci, topilom, gorivom ali kislinam in plinom baterij
- Poškodbe in ekstremni pogoji lahko skrajšajo uporabno dobo vaše opreme to in bo morda celo v prvem uporabi vodila do pre-prvi rabe.
- Če sumite, da se vaša oprema med uporabo poškodovala, jo takoj podrobno pregleite
- Če dvomite v zanesljivost vaše opreme ali po resnem padcu, jo takoj prenehajte uporabljati.
- Izločena oprema mora biti uničena, da preprečite nadaljnjo uporabo
- V slučaju, da bi bilo potrebno pas razkušiti, ga raje izločite, kot da bi ga izpostavili ugrizom kosmatic.
- Pogleže pogleže «Oznake», da boste lahko določili datum izdelave te opreme
- Življenska doba opreme se štejo od dneva izdelave, ne od datuma nakupa

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

(Glej spremljajoče ilustracije)

IZBIRA DRUGIH KOMPONENT

Izberite vrvi, ki ustrezajo standardu EN 892 in vponke, ki ustrezajo standardu EN 12275, ter pripadajoče vponke s certifikatom CE, ki je združljiva s tem izdelkom. Black Diamondov pasovi ustrezajo standardu EN 12277.

OZNAKE

BLACK DIAMOND: Ime izdelovalca
⓪ Black Diamondov logo
Pas tipa C: plezalni pas po standardu EN 12277
EN 12277: Ta pas ustreza standardu EN 12277:2015 Gorniška oprema – Pasovi – Varnostne zahteve in preskusne metode.
CE 0082: označuje izpolnjevanje zahtev Uredbe 2016/425 o osebni zaščitni opremi. Priglašeni organ, ki nadzira proizvodnjo: APAVE SUDEUROPE SAS (priglašeni organ st. 0082) – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – FRANCIJA.
ETIKETA Z REGISTRSKO IDENTIFIKACIJSKO ŠTEVILKO (RN): oznaka, ki je všita na trebušni del pasu, ki vsebuje ime, velikost, obseg in št. serije pasu.
MM-LLLL: mesec in leto izdelave.
⓪ Piktogram, ki svetuje uporabnika, naj prebere navodila in opozorila.
OPOZORILO: Opozarja na tveganja in odgovornosti, ki jih sprejema uporabnik in so povezane z uporabo Black Diamondovega pasu.
IZJAVA O SKLADNOSTI: Izjavo o skladnosti za ta izdelek si lahko ogledate na http://blackdiamondequipment.com/DOC

OMEJENA GARANCIJA

Z enoletno garancijo od datuma nakupa v maloprodaji jamčimo, da so naši izdelki brez napak v materialu in izdelavi. Če kupec odvrže napako, naj izdelek nemudoma vrne na prodajno mesto. Izdelek bomo brezplačno popravili ali nadomestili z novim, zrotnja dobaga nadomestili, ki je v skladu z veljavno garancijo izdelka: ne jamčimo za izdelke, ki kažejo znake normalne obrabe in izrabe, kakor tudi ne za izdelke, ki so bili nepravilno uporabljani, nepriimerno vzdrževani, predelani ali spremenjeni ali kakorkoli poškodovani.

⚠ FIGYELEM [HU]

A Black Diamond testfeweszerzetek (bolókö) csak szikla-, valamint hegymászáshoz használhatók. A szikla-, és hegymászás veszélyes sport. Mielőtt kipróbálja, legyen biztos benne vállalni kockázatait. Kiskorúak és olyan személyek, akik nem tudják felmérni ennek veszélyeit, csak egy tapasztalt, felelős személy közvetlen felügyelete alatt szabadfogadhatók ezzel a termékkel. Ön felel saját cselekedeteiért és döntéseiért. Mielőtt ezt a terméket használja, olvassa el alaposan minden utasítást, figyelmeztetést, ismerje meg a termék korlátozásait és lehetőségeit és korlátait. Az alábbi információk, figyelmeztetések elolvasásának elmulasztása súlyos sérüléshez, vagy akár halálhoz vezethet.

KULCSSZAVAK:

⓪ Komoly sérülés vagy akár halál kockázata
⓪ Javáshagyott használati mód
⓪ Vizsgálat szükséges
⓪ Baleset vagy sérülés kockázata

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ez brosura kiegészítő illusztrációk mutatja be a hegymászó felszerelések helyes használatát, valamint szemléltet néhányat a leggyakrabban elkövetett hibákról is. Termékszerű meg ezeken kívül is léteznek más helytelen használat. A helytelen helyes használata és ezáltal a termékben rendszerint rejlő veszélyek csökkentése a mászással kapcsolatos kockázatok. Amennyiben Ön tapasztalat hiányában szenved, az ezúttal csak hozzáértő személy felügyelete mellett tapasztalatszerzés céljából ezt a terméket szabad csak megfelelő felügyelet mellett hegyet mászni.

A C-típusú bolókö felsőrészét a hegymászó szabadfogadhatók vagy sziklamászás közben lesiklásról. A hevedert önfutattnál lévő szemlélyek használtatják,ülő pozícióban.

1. ábra A hevederek felvétele
2. ábra Bekötés
3. ábra Kötél-/ereszkedőrendszer rögzítése

(Lásd a mellékelt ábrát)

A MEGFELELŐ MÉRET KIVÁLASZTÁSA

1. A megfelelő méretű kiválasztása alapvető fontosságú. Mielőtt a bolókö használatára kerül sor, egy próbaszerelés alkalmával ellenőrizze, hogy a bolókö megfelelő méretű-e, hogy a megfelelő méretet választotta-e, valamint a derék- és combhevederek az Ön testméretének megfelelően vannak beállítva.
2. A Black Diamond bolókö méretét és a derékhevederi kerületét (centiméterben és inch-ben) egy, a derékhevederi belső felén található címkén tüntette fel.
3. Amennyiben bizonytalan a megfelelő méret kiválasztásában, kérje a tanácsot egy képzett hegymászó oktatótól.
4. Rendszeresen ellenőrizze a csatokat és a beállítást szükség szerint.

ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS

A mászófelszerelés nem érintkezhet olyan maró anyagokkal, mint akkumulátor sav, akkumulátor sav gőze, oldószerek, klóros fehérítő, fagyálló folyadék, alkohol tisztaság vagy benzin.

Sós vízzel vagy gőzzel való érintkezés után mindig öblítse le, és szárítsa meg a textil termékeket, és szintén öblítse le, szárítsa meg, majd kenje a fémből készült termékeket.

(Lásd a mellékelt ábrát)

ÉLETTARTAM, FELÜLVIZSGÁLAT ÉS HASZNÁLATON KÍVÜL HELYEZÉS

A mászófelszerelés nem tart örökké. Ellenőrizze a felszerelést minden használat előtt és után. Helyezze használaton kívül, ha hibát talál rajta vagy elér a maximális élettartamot: 10 év a gyártási dátumtól, amennyiben a termék nem lett használva.

Vegye meg a mellékelt ábrákat. Ha az ábrákon látható állapotok sérülést találó a beldijén, akkor azonnal helyezze használaton kívül azt.

- A bevaló hasonos élettartamát csökkentő egyéb tényezők:
  - bármilyen típusú esés, akár súlyos, akár csekély
  - hőnek, napfénynek, oldószereknek, üzemanyagnak, akkumulátor savnak vagy akkumulátor sav gőzének való kitettség
- A kársa, ezek kémiai szennyeződése anyaga megrövidíthetik a felszerelés élettartamát, hogy akár az első használat után használaton kívül kell helyezni azt.
- A szorosan elkötelezte a felszerelést, ha hosszú ideig van kitéve sérülésnek esetel, gyant
- Ha bármilyen kétely merül fel a felszerelés megbízhatóságával kapcsolatban, akkor azonnal egy nagy esést követően, akkor helyezze használaton kívül azt.
- A használatban lévő bolókö esetén évente egyszer meg kell semmisíteni, hogy megelőzzünk minden esetleges későbbi felhasználást.
- Ha a bolókö tartósan hőnek van kitéve, akkor helyezze használaton kívül, mint hogy erős vegyszerekkel kezelje.
- A felszerelés gyártási idejének meghatározásához olvassa el a használati utasítás Jelölések szakaszát.
- A termék élettartama a gyártás idejétől számítandó, nem pedig az értékesítés dátumától.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(Lásd a mellékelt ábrát)

EGYÉB FELSZERELÉSEK KIVÁLASZTÁSA

Válasszon olyan kötelet, mely megfelel az EN 892 szabványnak, valamint olyan karabinereket, melyek megfelelő az EN 12275 szabványnak, valamint olyan CE minőségű biztonságtechnikai rendelészű hegymászó felszerelést, mely kompatibilis ezzel a termékkel.
A Black Diamond bolókö az EN 12277 szabványnak megfelelően készülnek.

JELÖLÉSEK

BLACK DIAMOND: a gyártó neve
⓪ Black Diamond logó
C típusú bolókö az EN 12277 szabványnak megfelelő testhevederzet.
EN 12277: Ez a bolókö megfelel az EN 12277:2015 számú szabványnak: Hegymászó felszerelések – Biztonsági testhevederzetek – Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek.
CE 0082: Az Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/425. számú, az egyéni védőeszközökről (PPE – personal protective equipment) szóló rendeletében előírtakra vonatkozó jelenti. Bejelentett szervezet, amely ellenőrzi a gyártást és végrehajtja az EU-szabványnak megfelelő vizsgálatot: APAVE SUDEUROPE SAS (Bsz. 0082) – CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – FRANCIAORSZÁG.
NYÍLVÁNTARTÁSI SZÁM (RN-SZÁM – az Amerikai Egyesült Államok Szövetségben szükséges azonosítószám): A hevederzet belső felső felszínén van elhelyezve, amelynek segítségével a hevedert azonosítani lehet annak neve, mérete, kibocsátási dátuma és rendeltetésének alapján.
HH-ÉÉÉÉ: A gyártás hónapját és évét jelöli.
⓪ Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy az utasítások és figyelmeztetések elolvasása szükséges.
FIGYELMEZTETÉS: a felmerülő veszélyekre és felelősségre hívja fel a figyelmet, melyet a felhasználó a Black Diamond bolókö használatakor vállal.
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT: ennek a termléknek a megfelelőségi nyilatkozata a következő a honlapon található http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANCIA

Termékeink esetében a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk (kivéve, ha a helyi törvények mást írnak elő) arra, hogy azok anyag, és gyártási hibamentesek. Amennyiben Ön hibás terméket vásárolt, vigye vissza azt az üzletbe hozzák, és kicseréljük a következő feltételek szerint: nem nyújtunk garanciát normális elhasználódásból, helytelen vagy hanyag használatból, illetve módosított termékekre vagy olyan vedi a slamin zrakom splaknite in posušite textilne dele ter sprašite, posušite in namažite kovinske dele izdelka.

(Glej spremljajoče ilustracije)

ŽIVLJENSKA DOBA, PREGLED IN ODSTRANITEV

Plezalna oprema ne traja večno. Redno preverjajte svojo opremo pred in po vsaki uporabi, in jo izločite iz uporabe, če je poškodovana, izrabljena ali pa je dosegla meje maksimalne uporabe. Ko jo enkrat ne boste uporabljali, jo boste morali tudi uničiti, da ne bo nekdo drugi uporabil izrabljene opreme.

Glej spremljajoče ilustracije. Nemudoma prenehajte uporabljati svojo opremo, če se pojavi kateri od ilustriranih pogojev.

- Dodatni dejavniki, ki lahko skrajšajo uporabno dobo plezalne opreme:
  - Padci, tako hudi kot tudi blagi
  - Izpostavljanje vročini, sonci, topilom, gorivom ali kislinam in plinom baterij
- Poškodbe in ekstremni pogoji lahko skrajšajo uporabno dobo vaše opreme to in bo morda celo v prvem uporabi vodila do pre-prvi rabe.
- Če sumite, da se vaša oprema med uporabo poškodovala, jo takoj podrobno pregleite
- Če dvomite v zanesljivost vaše opreme ali po resnem padcu, jo takoj prenehajte uporabljati.
- Izločena oprema mora biti uničena, da preprečite nadaljnjo uporabo
- V slučaju, da bi bilo potrebno pas razkušiti, ga raje izločite, kot da bi ga izpostavili ugrizom kosmatic.
- Pogleže pogleže «Oznake», da boste lah